

こしがやし 越谷市ガイド

越谷市简介

こしがやし がいよう 【越谷市の概要】

越谷市概要

越谷市は、東京都心から25km圏内に位置し、都心に行くにも大変便利な地勢にあります。1965年以降、首都近郊のベッドタウンとして人口が急増し、現在約34万5,000人の人口を擁する埼玉県南東部地域の中核市として発展してきました。

越谷市位于距东京都中心25公里范围内，到都中心交通非常方便。自1965年起，越谷市作为东京的卫星城市人口急剧增长，现在约有34万5千人口，发展成为埼玉县东南部地区的中核市（*根据日本都市制度规定，达到一定规模的城市被称为中核市）。

こしがやし がいよう ●越谷市の概要

越谷は、江戸時代から日光街道第三の宿場町として商業が発達し、にぎわいを見せていました。また、「水郷こしがや」と呼ばれるように元荒川、葛西用水など多くの河川・用水が市内を流れ、米、野菜を中心とした農業が盛んに行われてきました。

昭和29年に2町8カ村が合併し越谷町となり、翌年には草加町の一部を編入して、昭和33年に市制を施行しました。昭和37年に東武鉄道と地下鉄日比谷線の相互乗り入れが実現すると、人口の増加に拍車がかかり、首都近郊のベッドタウンとしての性格を色濃く持つようになりました。

平成20年には、広大な調節池を中心に良好な住宅地や国内最大級のショッピングモールなどを集約した、越谷レイクタウンが誕生しました。翌年には「参加と協働によるまちづくり」の考え方を整理し、越谷市のまちづくりの基本となる越谷市自治基本条例を制定しました。

平成27年4月、事務権限の拡大を図り、地域の実情に合ったまちづくりをさらに進めていくため、越谷市は中核市へ移行し、平成30年11月には、市制施行60周年を迎えました。

現在、新たにスタートした第5次越谷市総合振興計画に基づき、市の将来像「水と緑と太陽に恵まれた みんなが活躍する安全・安心・共生都市」を目指し、市民参加と協働によるまちづくりを進めています。

历史沿革

自江戸时代以来，越谷作为日光街道的第三处驿站所在地，商贸发达、市井繁荣。此外，市内元荒川、葛西水渠等多条水路河流，因此还被称之为“水乡越谷”，稻米和蔬菜为中心的农业得以发展兴盛。

越谷于1954年由2个町和8个村合并成为越谷町，次年草加町的部分地区也被合并进来，于1958年成为市，开始实施自治。1962年东武铁道与地铁日比谷线联运后，加快了越谷市的人口增长速度，逐渐成为首都的卫星城市。

2008年，在越谷市诞生了以大型人工湖为中心的“越谷湖城区”，这里集中了优质住宅以及日本国内规模屈指的购物中心等设施。次年，本市基于“市民参与合作共同建造城市”的理念，制定了作为城市建设规范的越谷市自治基本条例。

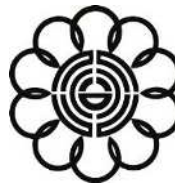
2015年4月，市为进一步扩大行政权限，因地制宜地推动城市建设，将本市转型为中核市。并于2018年11月迎来了建市60周年。

目前，越谷市启动了第5个综合振兴计划，在市民的积极参与及协助下，朝着“水清树绿阳光普照人人各显其能的安全·安心·共生城市”的未来蓝图，持续开展城市建设。

ししやう ●市章

10個の外輪は、合併した2町8カ村を表し、中央にカタカナの「コ」を4つ集めて「越（こし）」の意味、中心は「谷」の文字を圖案化したものです。

図案は、町村合併後、町民の皆さんから募集したもので、町章として昭和30年1月10日制定。その後、市制施行とともに市章となりました。



市徽

外環の10個の圈代表越谷由2个町和8个村合并而成，中间由4（し）个片假名的“コ”（こ）的变形体组成“こし（越）”，正中是将汉字“谷”变形后的图案。

市徽的图案是在町村合并后，政府向町民征集的作品，于1955年1月10日定为越谷町徽。越谷成为市后改为市徽。

●シンボルマーク

このマークは、市民の皆さんとともに暮らしやすいまちづくりを進めるためのシンボルとして、全国公募の中から市民投票によって選ばれました。図案は、「水郷こしがや」と、親子のシラコバトが未来にはばたく様子を表現しています。（市制40周年を記念し、平成10年11月3日制定）



市标

此标志象征着政府和市民携手共同努力建设一个安居乐业的城市。这是从全国范围征集的作品中由市民投票选定出来的。图案展现的是“水乡越谷”与一对亲子灰斑鸠面向未来展翅高飞的情景（为纪念越谷建市40周年，于1998年11月3日制定）。

【市内の路線バス案内】

各路線バス会社のお問い合わせ（令和3年12月現在）

- ・朝日自動車（株） ☎048-970-5170
- ・（株）グローバル交通 ☎048-972-5523
- ・（株）ジャパントローズ ☎048-993-1118
- ・国際興業（株） ☎048-218-5931
- ・茨城急行自動車（株） ☎048-992-0031
- ・東武バスセントラル（株） ☎048-936-1531

市内公交线路

各路线公交的咨询电话(2021年12月时信息)
公交车运营公司的名称和电话号码请参照左侧信息。



【広報・広聴】

市ではインターネットや携帯電話、広報紙などを通じて、市民の皆さんにさまざまな情報を提供しています。ぜひ、この機会にご利用ください（簡単な登録が必要なものもあります）。

【問合せ】広報シティプロモーション課 ☎963-9117

●越谷市公式ホームページ

申請の手続きや地域情報など、暮らしに関するさまざまな情報を掲載しています。読み上げ機能や多言語自動翻訳機能がついており、障がい者や外国人市民にもやさしい仕様です。

【問合せ】広報シティプロモーション課 ☎963-9117

<https://www.city.koshigaya.saitama.jp/>



宣传・公开听证

越谷市通过网络、手机、报纸等方式向广大市民提供各种信息，欢迎了解使用各种推送服务（一部分服务需要进行简单的登录）。

【问询处】城市宣传推广课

☎048-963-9117

越谷市官方网站

可以查看关于办理各种手续、本地以及日常生活的各种信息。为了方便残障人士及外国人市民，网站设有语音朗读、外语自动翻译功能。

【问询处】城市宣传推广课

☎048-963-9117

●広報こしがや

市政の動きやイベント情報などさまざまな情報をお知らせする広報紙です。

発行日 毎月1日

配布 市役所をはじめ、市内の駅や一部金融機関、コンビニエンスストアなどに置いています。また、自治会を通して各家庭にお届けしています

【問合せ】広報シティプロモーション課 ☎963-9117

越谷广报

登载政府决策动向以及各种庆典集会活动信息。

发行日：每月1日

置放地点：在市役所、市内各车站、一部分银行金融机构、便利店等地，可自由拿取。此外还会通过自治会投放到各家各户。

【问询处】城市宣传推广课

☎048-963-9117

●ラジオ広報番組「越谷のダイジなお知らせ」

最新の市政情報を中心に、イベント情報をお届けしています。

放送局 こしがやエフエム（FM86.8MHz）

放送日程 毎週月曜日

*放送時間は広報こしがやに掲載

收音广播频道「越谷要闻」

以播报政府最新动向为主，还有各种庆典集会的活动信息。

频道：越谷 FM（FM86.8MHz）

日程：每周一

*播放时间请在越谷广报上查看。

●市民参加型テレビ広報番組「Koshigaya Collection」

越谷の“ヒト”“モノ”“コト”をクローズアップし、『まだ知られていない越谷の魅力を集めて紹介する』をコンセプトにした市民参加型の番組です。

放送局 テレビ埼玉（地上波3ch）

放送日程 毎月第3土曜日

放送局 J:COM（地上波11ch）

放送日程 テレビ埼玉放送後の翌月曜～日曜日

*放送時間は広報こしがやに掲載



市民参与型电视宣传节目

「Koshigaya Collection」

是一档聚焦越谷的“人”“物”“事”，以「介绍未被人知的越谷魅力」为主题的市民参与型电视节目。

电视台：埼玉电视（地上波3频道）

播放时间：每月第三个周六

电视台：J:COM（地上波11频道）

播放时间：埼玉电视播放后的一周

*播放时间请在越谷广报上查看。

扫码关注

●越谷市公式X アカウント (旧 Twitter)

イベントなどの情報、大規模災害時などの緊急情報など、タイムリーな情報をツイートしています。

アカウント名 @citykoshigaya



X 越谷市官方账号 (原推特)

实时发布各种活动信息,以及发生大规模灾害等时的紧急讯息等。

账户名: @citykoshigaya

📱 扫码关注

●LINE公式アカウント

イベント情報をはじめとした、越谷市での暮らしを楽しむための情報を配信しています。

アカウント名 越谷市

LINE ID @citykoshigaya



LINE 官方账号

以发布各种活动信息为主,让您在越谷的生活更加丰富多彩。

账户名: 越谷市

LINE ID: @citykoshigaya

📱 扫码关注

●Instagram公式アカウント

市内の特産品や観光スポットを紹介しています。また、フォロワーの皆さんが「#こしがやジェニック」をつけて投稿した市内の写真は、随時リポストします。

アカウント名 @koshigayacity_official



照片墙官方账号

介绍越谷特产和观光景点。随时转发粉丝上传的标记为「#こしがやジェニック」(越谷网红拍照地)的市内照片。

账户名: @koshigayacity_official

📱 扫码关注

●越谷City メール配信サービス

市政やイベントなどの情報、子育て情報、災害や防犯に関する情報、防災行政無線の放送内容などを、登録された方の携帯電話などへメール配信しています。

※情報配信は無料ですが、通信料金は利用者負担です。



邮件订阅服务

登录订阅类别后,可以收到本市发送的电子邮件,通过手机等查看及时了解各种制度政策、活动信息、育儿信息、防灾无线广播的内容等。

※免费订阅,查看邮件时的流量费自行承担。

📱 扫码登录

●スマートフォンアプリ「防災こしがや」

平時にも災害時にも防災に関連した情報を確認することができます。アプリの機能には、防災行政無線の過去放送の閲覧・音声再生、避難所検索、安否登録などがあります。

【問合せ】危機管理室 ☎963-9285



Android



iOS

下载「越谷防灾」手机APP

使用这个手机软件,无论平时还是发生灾害时,随时都可以浏览和防灾相关的信息。此软件具有以下功能:可查看·重播防灾无线广播的播报内容、查询避难所、登录平安信息等。

【问询处】危机管理室 ☎048-963-9285

📱 扫码登录

【自治会】

自治会は、一定の地域に住む人たちが、住みよい豊かなまちづくりを目指して、地域におけるさまざまな問題の解決に取り組むとともに、地域でのふれあいの輪を広げ、人々の連帯意識の向上に努めている自主的な団体です。

●加入の勧め

今、地域の人たちの心ががよいあまづくりが求められています。

同じ地域に住んでいる人たちが、仲良く助け合って暮らしていこうとする考え方は、今も昔も変わっていません。

よく「遠くの親戚より近くの他人」といわれているように、「いざ」というときには、お隣さんや近所の人たちが一番頼りになるものです。

自治会は、こうした人たちの願いをさらに盛り上げて、より住みよい地域を築いていくことを大きな目的として組織されています。

未加入の方は、ぜひ、自治会に加入し、みんなで住みよいまちをつくりましょう。

自治会

自治会是由住在一定范围内的居民组成的自主性团体,致力于改善居住环境,在解决本街区内存在的各种问题的同时,努力促进居民间的交流、增强居民间团结。

加入自治会

如今,我们的城市建设需要大家彼此间的互相理解。

生活在同地区的人们应该互助互爱的理念不论是过去还是现在都从未改变。

俗话说“远亲不如近邻”。发生意外情况时,往往邻居和附近的人给与的帮助最多。

而自治会就是为了更好地发挥社区优势,打造更加舒适的生活环境而成立起来的组织。

如果您尚未加入自治会,请务必加入进来,大家齐心协力共建美好家园。

若要成立新的自治会,请联系越谷市自治

また、新しく自治会を設立する場合は、越谷市自治会連合会事務局（市民活動支援課）までご連絡ください。

【問合せ】市民活動支援課 ☎963-9153

●主な自治会活動

- ① 防犯・防災および交通安全運動への協力
- ② 排水路の清掃や廃品回収等の環境美化活動の推進
- ③ 共同募金等の社会福祉に対する援助
- ④ 盆踊り・運動会等による地域の親睦活動
- ⑤ 広報紙などの配布

【問合せ】市民活動支援課 ☎963-9153

会联合会事務局（市民活動支援課）咨询相关事宜。

【问询处】市民活动支援课
☎048-963-9153

自治会的主要活动

- ① 辅助治安、防灾以及交通安全活动
- ② 清扫排水渠以及废品回收等环保活动
- ③ 辅助募集捐款等社会福利活动
- ④ 举办盂兰盆节、运动会等社区联欢活动
- ⑤ 越谷广报等刊物派发工作

【问询处】市民活动支援课
☎048-963-9153